

Distr.: Limited
25 November 2008
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والستون

البند ١١٤ (ج) من جدول الأعمال

التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية والمنظمات
الأخرى: التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا

الاتحاد الروسي، أذربيجان، الأردن، أستراليا، أفغانستان، ألبانيا، ألمانيا، إندونيسيا، أنغولا،
أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، بابوا غينيا الجديدة، باكستان، بربادوس، البرتغال، بروني دار
السلام، بنغلاديش، بوتان، بوركينافاسو، بوروندي، البوسنة والهرسك، بيلاروس،
تايلند، تركيا، تيمور - ليشتي، جزر سليمان، جزر القمر، الجمهورية التشيكية، جمهورية
توانيا المتحدة، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، الرأس الأخضر،
رواندا، رومانيا، ساموا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت لوسيا، سري لانكا،
السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السودان، شيلي، الصين، طاجيكستان،
غابون، غينيا، فرنسا، الفلبين، فنلندا، فيجي، فييت نام، كازاخستان، كمبوديا، كندا،
كوت ديفوار، الكويت، لبنان، ماليزيا، مصر، المغرب، ملديف، المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، ميانمار، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، ناورو،
النمسا، نيوزيلندا، الهند، هندوراس، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية،
اليابان، اليمن: مشروع قرار

التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا

إن الجمعية العامة،

إذ تضع في اعتبارها أهداف ومقاصد رابطة أمم جنوب شرق آسيا، المتجسدة في
إعلان بانكوك المؤرخ ٨ آب/أغسطس ١٩٦٧^(١)، ولا سيما إقامة تعاون وثيق ومثمر مع
المنظمات الدولية والإقليمية القائمة التي لها أهداف ومقاصد مماثلة،

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

(١) الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، المجلد ١٣٣١، الرقم ٢٢٣٤١.



وإذ تشير إلى قراراتها السابقة بشأن التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا^(٢)،

وإذ تحيط علماً مع التقدير بتقرير الأمين العام عن التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا^(٣)،

وإذ تلاحظ مع الارتياح أن أنشطة رابطة أمم جنوب شرق آسيا تتفق ومقاصد الأمم المتحدة ومبادئها،

وإذ ترحب بالجهود المبذولة لتعزيز التعاون بين منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية، وإذ ترحب أيضاً، في هذا السياق، بالجهود المبذولة لتعزيز التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا،

وإذ ترحب أيضاً بمشاركة الرابطة في الاجتماعات الرفيعة المستوى بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية، وكذلك بالتعاون بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ من أجل تعزيز الحوار والتعاون بين المنظمات الإقليمية في آسيا والمحيط الهادئ،

وإذ ترحب كذلك برابطة أمم جنوب شرق آسيا كمراقب في الجمعية العامة،

وإذ تشير إلى مؤتمر القمة الأول والثاني بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا والأمم المتحدة اللذين عقدا في بانكوك في ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٠، وفي مقر الأمم المتحدة في ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، على التوالي، والتزام قادة الرابطة والأمين العام للأمم المتحدة بتوسيع التعاون بين الرابطة والأمم المتحدة،

١ - ترحب بتوقيع قادة رابطة أمم جنوب شرق آسيا في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ ميثاق الرابطة في قمة الرابطة الثالثة عشرة المعقودة في سنغافورة من ١٨ إلى ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، والذي يعدّ معلماً تاريخياً للرابطة، يمثل الرؤية المشتركة لتنمية جماعة الرابطة والالتزام بهذه التنمية، ضماناً لديموم السلام والاستقرار، واطراد النمو الاقتصادي، والرخاء المشترك، والتقدم الاجتماعي في المنطقة؛

٢ - تواصل تشجيع الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا كليهما على تعزيز وتوسيع مجالات التعاون بينهما، وترحب، في هذا السياق، بتوقيع مذكرة التفاهم بين

(٢) القرارات ٣٥/٥٧ و ٥/٥٩ و ٤٦/٦١.

(٣) A/63/228-S/2008/351، و Corr.1، الجزء ثانياً - جيم.

الرابطة والأمم المتحدة بشأن التعاون بين الرابطة والأمم المتحدة، وذلك في مقر الأمم المتحدة في ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، والتي تهدف إلى إقامة شراكة بين الرابطة والأمم المتحدة تشمل جميع أشكال التعاون القائم على المنافع المشتركة؛

٣ - **تثني** على رئيس الجمعية العامة، والأمين العام للأمم المتحدة، ووزراء خارجية الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرق آسيا على جهودهم من أجل عقد اجتماعات منتظمة سنويا يحضرها الأمين العام للرابطة خلال الدورة العادية للجمعية العامة، وذلك لمواصلة تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة والرابطة؛

٤ - **تواصل تشجيع** الأمم المتحدة رابطة أمم جنوب شرق آسيا، على عقد مؤتمرات قمة منتظمة بينهما، وتشدد على أهمية حضورها من قبل الأمين العام للأمم المتحدة ورؤساء الإدارات والصناديق والبرامج المعنية في الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة، وترحب، في هذا السياق، بالقرار القاضي بعقد القمة الثالثة للرابطة والأمم المتحدة في تايلند في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨؛

٥ - **تقر** بقيمة الشراكة بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا القائمة على التعاطي الآنيّ والفعل مع القضايا العالمية ذات الاهتمام المشترك، في سياق الشراكة بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية، وتشجع على هذا النحو الأمم المتحدة والرابطة على استكشاف تدابير ملموسة لتوثيق التعاون بينهما، ولا سيما في مجالات الأمن الغذائي وأمن الطاقة، وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛

٦ - **ترحب** بإنشاء فرقة العمل الإنسانية التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا والمعنية بضحايا إعصار نرجس، وتعرب عن تقديرها للتقدم المحرز في مجال المساعدة في أعمال الإغاثة التي يقوم بها في أعقاب إعصار نرجس الفريق الأساسي الثلاثي الذي يضم حكومة ميانمار، والأمم المتحدة، والرابطة، والمساعدة المقدمة من المجتمع الدولي إلى المحتاجين؛

٧ - **تشجع** التعاون الفعّال بين بلدان رابطة أمم جنوب شرق آسيا ومؤسسات الأمم المتحدة المعنية على أداء الأنشطة العملية في مجال التنمية على الصعيد القطري؛

٨ - **تحيط علماً** بالجهود التي تبذلها رابطة أمم جنوب شرق آسيا لعقد اجتماعات مع منظمات إقليمية أخرى على هامش دورات الجمعية العامة لتعزيز التعاون على دعم تعددية الأطراف؛

- ٩ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والستين تقريراً عن تنفيذ هذا القرار؛
- ١٠ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورها الخامسة والستين البند الفرعي المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا".